

توحيد أسماء الأجهزة الطبية

تصنيف الأجهزة الطبية وترميزها وتوحيد أسمائها دولياً

تقرير من المدير العام

١- تقدم هذه الوثيقة معلومات إضافية عن العمل الذي جرى أثناء الفترات الفاصلة بين الدورات والذي طلبه المجلس التنفيذي في دورته الخمسين بعد المائة بغية السماح بإجراء مناقشة بشأن نص المقرر الإجرائي م ١٥٠ (١٠) الوارد بين قوسين معقوفين^١. وقد عُقدت مشاورة غير رسمية في ٢٩ نيسان/ أبريل ٢٠٢٢. ويرد النص بصيغته الحالية عقب المشاورة مرفقاً بالملحق. وعُقدت مشاورة غير رسمية إضافية في ١٢ أيار/ مايو ٢٠٢٢، أعدت الأمانة على أثرها نصاً توافقياً بناءً على طلب إحدى الدول الأعضاء.

٢- ويرد أدناه النص المقترح المتوافق عليه:

إن جمعية الصحة العالمية الخامسة والسبعين، وقد نظرت في تقرير المدير العام بشأن توحيد أسماء الأجهزة الطبية: تصنيف الأجهزة الطبية وترميزها وتوحيد أسمائها دولياً^٢، وإذ تعيد التأكيد على دور المنظمة في إعداد قواعد ومعايير ومسرد موحد للتعريف المتعلقة بالأجهزة الطبية، وذلك بطريقة شفافة ومُسندة بالبيانات، كما هو مطلوب في القرار ج ص ع ٦٠-٢٩ (٢٠٠٧)،

قررت أن تطلب إلى المدير العام ما يلي:

(١) أن يدرج المعلومات المتاحة للجمهور فيما يتصل بالأجهزة الطبية، بما في ذلك المصطلحات والرموز والتعاريف، في قاعدة البيانات الإلكترونية التي تشكّل مركزاً لتبادل المعلومات والتي أنشئت بما يتماشى مع القرار ج ص ع ٦٠-٢٩ (٢٠٠٧)، والتي باتت الآن متاحة بوصفها نظام معلومات الأجهزة الطبية^٣، وأن يربط هذا النظام بمنصات المنظمة الأخرى، مثل المراجعة الحادية عشرة للتصنيف الدولي للأمراض^٤، لاتخاذ مرجعاً لأصحاب المصلحة والدول الأعضاء؛

(٢) أن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا المقرر الإجرائي إلى المجلس التنفيذي في دورته الثانية والخمسين بعد المائة في كانون الثاني/ يناير ٢٠٢٣.

١ انظر المحاضر الموجزة للمجلس التنفيذي في دورته الخمسين بعد المائة، الجلسة الحادية عشرة، الفرع ٤ (بالإنكليزية).

٢ الوثيقة ج ١١/٧٥.

٣ النظام متاح على الموقع التالي: <https://medevis.who-healthtechnologies.org/> (تم الاطلاع في ١٣ أيار/ مايو ٢٠٢٢)

٤ المراجعة الحادية عشرة للتصنيف الدولي للأمراض متاحة على الموقع التالي: <https://www.who.int/standards/classifications/classification-of-diseases> (تم الاطلاع في ١٣ أيار/ مايو ٢٠٢٢)

الملحق

توحيد أسماء الأجهزة الطبية

الفقرة ١ من الديباجة إن [المجلس التنفيذي (لحذف: الاتحاد الأوروبي)] / [جمعية الصحة (الاتحاد الأوروبي)]، وقد نظر(ت) في التقرير [التقارير (لحذف: الاتحاد الأوروبي)] المقدم/المقدمة من المدير العام بشأن توحيد أسماء الأجهزة الطبية؛ [إنهاء الفقرة هنا (الاتحاد الأوروبي)] ومشاريع الخطوات [الرامية إلى التوحيد (لحذف: أستراليا، الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة لبريطانيا، الهند، كندا؛ للإبقاء: الاتحاد الأوروبي، رواندا] / [لجعل (لحذف: الاتحاد الأوروبي، روسيا)] / [أسماء المنظمة العالمية (الاتحاد الأوروبي، روسيا، رواندا) متاحة لجميع (الاتحاد الأوروبي، روسيا، الهند، رواندا)] الدول الأعضاء (أستراليا، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة لبريطانيا، كينيا، الهند) المشار إليها هنا؛

- ملاحظة: الحاشية التي كانت موجودة في النص الأصلي للمجلس التنفيذي غير موجودة (فيجي)

الفقرة ٢ من الديباجة وإذ يؤكد/ تؤكد هدف المنظمة المتمثل في إعداد تصنيف وترميز وتوحيد لأسماء الأجهزة الطبية دولياً تشكل منفعة عامة عالمية، وتكون متاحة للجماهير ويمكن لجميع أصحاب المصلحة في جميع الدول الأعضاء الاطلاع عليها، وتكون قائمة على منهجية تتسم بالشفافية؛ (الاتحاد الأوروبي، رواندا؛ تحفظ: كندا، المملكة المتحدة لبريطانيا، كينيا، الولايات المتحدة الأمريكية، أستراليا)

- ملاحظة: تضاف حاشية تشير إشارة مرجعية إلى هدف المنظمة، مع توفير الولاية (فيجي)
- ملاحظة: تُدرج حاشية بعد كلمة "منهجية" يكون نصها كما يلي: "راجع القرار ج ص ع ٦٠-٢٩" (الاتحاد الأوروبي)

الفقرة ١ من المنطوق يقرر/ يقرر أن يطلب/ تطلب إلى المدير العام ما يلي:

الفقرة ١-١ من المنطوق أن يواصل مطابقة واستخدام نُظم التسميات الأربعة في منصات المنظمة ومنشوراتها بالتعاون مع أصحاب المصلحة [وبغرض وضع خطة بشأن تطوير نظام عالمي للمنظمة لتسمية الأجهزة الطبية (لحذف: أستراليا، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة لبريطانيا)؛

الفقرة ١-١ البديلة من المنطوق أن يواصل المطابقة بالتعاون مع أصحاب المصلحة، بين نُظم التسمية هذه المتاحة للجماهير والمقترنة بالتعريف الفريد لهوية الأجهزة، واستخدام هذه النظم، في منصات المنظمة ومنشوراتها (الاتحاد الأوروبي، ألمانيا، روسيا، فرنسا، إيطاليا؛ لحذف: أستراليا)

- ملاحظة: مقترح بأن تكون الفقرة ١-١ البديلة من المنطوق هي الفقرة ١-١ الوحيدة من المنطوق، بدلاً من الفقرة ١-١ من المنطوق، أو الفقرة ١-١ البديلة/الثانية من المنطوق، أو الفقرة ١-١ البديلة/الثانية مكرراً من المنطوق (الاتحاد الأوروبي؛ تفضل مواصلة العمل بالفقرة ١-١ البديلة/الثانية من المنطوق والفقرة ١-١ البديلة/الثانية مكرراً، كندا)

الفقرة ١-١ البديلة الثانية من المنطوق أن يواصل استكشاف إمكانية مطابقة نظامي التسمية (نظام التسميات الأوروبية للأجهزة الطبية (EMDN)، ونظام تسميات الأجهزة الطبية العالمية (GMDN)) (أستراليا، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة لبريطانيا، كينيا، الهند؛ لحذف الاتحاد الأوروبي، روسيا، ألمانيا، فرنسا)

[الفقرة ١-١ **البديلة الثانية مكرراً من المنطوق** أن يستكشف إمكانية الاطلاع على نظم التسمية للدول الأعضاء عن طريق منصات المنظمة ومنشوراتها (أستراليا، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة لبريطانيا، كينيا، الهند؛ للحذف الاتحاد الأوروبي، ألمانيا، روسيا، فرنسا)]

[الفقرة ٢-١ **الفرعية الجديدة من المنطوق** أن يرسم بالتشاور مع الدول الأعضاء خريطة لإدماج تسمية دولية [موحدة (الاتحاد الأوروبي؛ للحذف: الولايات المتحدة)] للأجهزة الطبية تعدها المنظمة، استناداً إلى النظم القائمة (الاتحاد الأوروبي، ألمانيا، روسيا، كينيا، إيطاليا)]

[الفقرة ٣-١ **من المنطوق** أن يقدم إلى جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعين في عام ٢٠٢٣ تقريراً عن التقدم المحرز في اتخاذ خطوات رامية إلى توحيد أسماء الأجهزة الطبية (لحذف: أستراليا، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة لبريطانيا؛ للإبقاء: روسيا، ألمانيا، فرنسا، إيطاليا)].

[الفقرة ٣-١ **الثانية من المنطوق** أن يقدم تقريراً مرحلياً إلى جمعية الصحة العالمية السادسة والسبعين في عام ٢٠٢٣ (أستراليا، كندا، الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة لبريطانيا، الاتحاد الأوروبي؛ للحذف: فرنسا، ألمانيا، إيطاليا)]

= = =